



PARLEMENT BRUXELLOIS BRUSSELS PARLEMENT

Accès gratuit mais sur **inscription par courriel**
Toegang gratis, mits **inschrijvingen per e-mail**
(avant le **vendredi 6 octobre**) : evenement@parlement.brussels
(vóór vrijdag 6 oktober) : evenement@parlement.brussels

Entrée / Ingang : Rue du Lombard 69 Lombardstraat
Bruxelles 1000 Brussel



PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT

Colloque de rentrée
Colloquium bij de opening van het jaar

« *Penser et construire
la ville citoyenne* »

« *Een stad voor de burgers
bedenken en bouwen* »

12.10.17 | 13:30-18:00

ENTRÉE GRATUITE
TOEGANG GRATIS

www.parlement.brussels

Charles Picqué, Président

Fouad Ahidar, Premier Vice-Président & les membres du Bureau du Parlement bruxellois ont le plaisir de vous inviter à un colloque consacré à la ville citoyenne, dans son approche historique, opérationnelle et philosophique.

« PENSER ET CONSTRUIRE LA VILLE CITOYENNE »

Ce colloque se tiendra dans l'hémicycle du Parlement bruxellois (entrée : 69 rue du Lombard à 1000 Bruxelles).

Jeudi 12 octobre 2017 de 13h30 à 18h

PROGRAMME

La ville est un lieu de mouvement et de diversité sociale et culturelle, un lieu d'innovation et de création, mais également un lieu de conflits et de fractures. Les défis d'aujourd'hui commandent de réfléchir sur la manière d'organiser la ville, en tenant compte tant de ses enjeux urbains que démocratiques.

Infos inscription au dos de cette invitation.

13h30 MOT D'ACCUEIL PAR LE PRÉSIDENT

→ LA PLANIFICATION PERMET-ELLE DE DONNER DU SENS À LA COMPLEXITÉ URBAINE?

Les désirs d'organiser et d'anticiper sont au cœur de la planification qui a émergé à Bruxelles au milieu du 19^{ème} siècle. La planification est-elle la réponse à la complexité urbaine ?

13h45-14h15

MICHEL DE BEULE, architecte urbaniste,

MARGUERITE SILVESTRE, conservatrice à la Bibliothèque royale de Belgique.

Michel De Beule a dirigé l'ouvrage « Urbanisme aux 19^{ème} et 20^{ème} siècles. Bruxelles. Histoire de planifier », Mardaga, 2017.

14h15-14h30

JOACHIM DECLERCK, ingénieur-architecte, professeur à l'université de Gand.

→ CONSTRUIRE DES PROJETS DANS LA VILLE

Une ville est un mélange permanent et complexe, et notamment d'intérêts divergents. Comment les concilier ou du moins « faire avec » pour construire la ville ?

14h30-15h

MARCEL SMETS, architecte, professeur d'urbanisme et Vlaams bouwmeester de 2005 à 2010.

15h00-15h15

OLIVIER BASTIN, architecte et maître-architecte de la Région de Bruxelles-Capitale de 2009 à 2014.

15h15-15h45 QUESTIONS-RÉPONSES

15h45-16h15 PAUSE-CAFÉ

→ LA VILLE, VECTEUR NOVATEUR DE LA DÉMOCRATIE ?

Les villes sont à l'origine de la démocratie. Aujourd'hui, les villes peuvent-elles ré-enchanter la démocratie ? Quelle place pour les citoyens dans la réflexion à long terme de leur ville ?

16h15-17h

CYNTHIA FLEURY, philosophe française, réfléchit depuis de nombreuses années sur les questions de la démocratie et de la citoyenneté.

Cynthia Fleury a notamment publié « La Fin du courage: la reconquête d'une vertu démocratique », Fayard, 2010 et « Les irremplaçables », Gallimard, 2015.

17h-17h30 QUESTIONS-RÉPONSES

17h30-18h VERRE DE L'AMITIÉ

Charles Picqué, Voorzitter

Fouad Ahidar, Eerste Ondervoorzitter & de leden van het Bureau van het Brussels Parlement hebben het genoegen u uit te nodigen op een colloquium over een stad voor de burgers, met een historische, operationele en filosofische benadering.

“EEN STAD VOOR DE BURGERS BEDENKEN EN BOUWEN”

Dit colloquium zal plaatsvinden in het halfrond van het Brussels Parlement (ingang: Lombardstraat 69 te 1000 Brussel).

Donderdag 12 oktober 2017 van 13.30 tot 18 uur

PROGRAMMA

De stad is een plaats in beweging, met sociale en culturele diversiteit, een plaats van innovatie en creatie, maar ook van conflicten en breuken. De huidige uitdagingen gebieden na te denken over de wijze om ze te organiseren, zowel in het licht van de stedelijke als de democratische aspecten.

Info inschrijvingen op de achterkant van deze uitnodiging.

13.30 uur VERWELKOMING DOOR DE VOORZITTER

→ KAN PLANNING ZIN GEVEN AAN DE COMPLEXITEIT VAN DE STAD?

De planning die in Brussel ontstond in het midden van de 19^{de} eeuw vloede voornamelijk voort uit de wens om vooraf te organiseren. Biedt planning een antwoord op de complexiteit van de stad ?

13.45-14.15 uur

MICHEL DE BEULE, architect stedenbouwkundige,

MARGUERITE SILVESTRE, conservator bij de Koninklijke Belgische Bibliotheek.

Michel De Beule had de leiding inzake het werk "Urbanisme aux 19^{ème} et 20^{ème} siècles. Bruxelles. Histoire de planifier, Mardaga, 2017."

14.15-14.30 uur

JOACHIM DECLERCK, ingenieur-architect, docent bij de universiteit van Gent.

→ PROJECTEN OPBOUWEN IN DE STAD

Een stad is een permanente en complexe mengelmoes, met name van uiteenlopende belangen. Hoe ze verzoenen of ten minste "ermee leven" om de stad op te bouwen ?

14.30-15.00 uur

MARCEL SMETS, architect, docent stedenbouwkunde en Vlaams bouwmeester van 2005 tot 2010.

15.00-15.15 uur

OLIVIER BASTIN, architect en bouwmeester van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 2009 tot 2014.

15.15-15.45 uur VRAGEN-ANTWOORDEN

15.45-16.15 uur KOFFIEPAUZE

→ DE STAD, INNOVATOR VAN DE DEMOCRATIE?

De democratie ontstond in de steden, maar kunnen zij de democratie nu nieuw leven inblazen? Welke plaats hebben de burgers bij het langetermijndenken over hun stad?

16.15-17.00 uur

CYNTHIA FLEURY, Franse filosofe, die al vele jaren nadenkt over vragen inzake democratie en burgerschap.

Cynthia Fleury publiceerde onder meer "La Fin du courage: la reconquête d'une vertu démocratique", Fayard, 2010 en "Les irremplaçables", Gallimard, 2015.

17.00-17.30 uur VRAGEN-ANTWOORDEN

17.30-18.00 uur DRINK